



**Soubor nástrojů základních záruk ochrany údajů pro
spolupráci při prosazování práva mezi úřady EHP pro
ochranu údajů a příslušnými úřady třetích zemí pro ochranu
údajů**

Přijato dne 14. března 2022

Evropský sbor pro ochranu osobních údajů

s ohledem na čl. 70 odst. 1 písm. u) a čl. 50 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „nařízení GDPR“),

s ohledem na Dohodu o EHP, a zejména na její přílohu XI a protokol 37, ve znění rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 154/2018 ze dne 6. července 2018¹,

s ohledem na články 12 a 22 svého jednacího řádu,

PŘIJAL TENTO DOKUMENT

V souvislosti s článkem 50 GDPR týkajícím se mezinárodní spolupráce s příslušnými úřady třetích zemí pro ochranu údajů byl vypracován následující soubor nástrojů základních záruk ochrany údajů, které mají být sjednány jako doplněk dohody o spolupráci při prosazování práva nebo do ní vloženy.

Tyto záruky mohou být stanoveny buď ve správním ujednání, nebo v mezinárodní dohodě. Jejich znění bude muset být odpovídajícím způsobem upraveno v závislosti na tom, zda bude vytvořený nástroj představovat správní ujednání nebo mezinárodní dohodu, a v závislosti na konkrétních okolnostech předávání, které má být upraveno. Jak je připomenuto v pokynech Evropského sboru pro ochranu osobních údajů č. 2/2020 k čl. 46 odst. 2 písm. a) a čl. 46 odst. 3 písm. b) GDPR², ve správních ujednáních je třeba přijmout konkrétní kroky k zajištění účinných individuálních práv, právní ochrany a dohledu nejlépe prostřednictvím ujištění přijímající strany, že její vnitrostátní právo již poskytuje základní záruky. Mezinárodní dohody mohou stanovit záruky přímo v rámci mezinárodní dohody nebo mohou vycházet z již existujících prvků ve vnitrostátním právu třetí země.

Zvláštní části určené pro správní ujednání jsou zvýrazněny šedě, zatímco zvláštní části pro mezinárodní dohody jsou zvýrazněny modře.

¹ Pokud se hovoří o „členských státech“, rozumějí se tím „členské státy EHP“.

² Pokyny 2/2020 k čl. 46 odst. 2 písm. a) a čl. 46 odst. 3 písm. b) nařízení 2016/679 pro předávání osobních údajů mezi orgány veřejné moci a veřejnými subjekty v EHP a mimo EHP.

I. DEFINICE³

Pro účely tohoto dokumentu:

a) „osobními údaji“ se rozumí veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné fyzické osobě (dále jen „**subjekt údajů**“); identifikovatelnou fyzickou osobou je fyzická osoba, kterou lze přímo či nepřímo identifikovat, zejména odkazem na určitý identifikátor, například jméno, lokační údaje, identifikační číslo nebo na jeden či více zvláštních prvků fyzické, fyziologické, genetické, psychické, ekonomické, kulturní nebo společenské identity této fyzické osoby;

b) „zpracováním osobních údajů“ (dále jen „**zpracování**“) se rozumí jakákoli operace nebo soubor operací, které jsou prováděny s osobními údaji nebo soubory osobních údajů pomocí či bez pomoci automatizovaných postupů, jako je shromáždění, zaznamenání, uspořádání, strukturování, uložení, přizpůsobení nebo pozměnění, vyhledání, nahlédnutí, použití, zpřístupnění přenosem, šíření nebo jakékoli jiné zpřístupnění, seřazení či zkombinování, omezení, výmaz nebo zničení;

c) „příslušným orgánem [stran]“⁴ se rozumí orgán příslušný k prosazování právních předpisů o ochraně údajů, [X] v EHP a [Y] ve třetí zemi. Příslušné orgány podle tohoto dokumentu mají regulační pověření a povinnosti, které zahrnují sledování a prosazování uplatňování pravidel ochrany údajů, vyřizování stížností, vyšetřování možných porušení pravidel ochrany údajů a v případě potřeby ukládání sankcí;

d) „přijímajícím příslušným orgánem“ se rozumí příslušný orgán, který přijímá osobní údaje předané od jiného příslušného orgánu;

e) „sdílením osobních údajů“ se rozumí další sdílení osobních údajů příslušným orgánem, který obdrží údaje od příslušného úřadu EHP pro ochranu údajů, s třetí stranou v jeho zemi v souladu s [dohodou o spolupráci při prosazování práva];

f) „dalším předáním“ se rozumí předání osobních údajů přijímajícím příslušným orgánem třetí straně v jiné zemi;

g) „zvláštními kategoriemi osobních údajů / citlivými údaji“ se rozumí údaje, které vypovídají o rasovém či etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání či filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech, a zpracování genetických údajů, biometrických údajů za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby a údajů o zdravotním stavu či o sexuálním životě nebo sexuální orientaci fyzické osoby a údajů týkajících se rozsudků v trestních věcech a trestných činů;

h) „příslušnými vnitrostátními právními předpisy o ochraně údajů“ se rozumí [příslušné právní předpisy];]

[i) „dohodou o spolupráci při prosazování práva“⁵ se rozumí dohoda o spolupráci při prosazování práva mezi [příslušným orgánem třetí země] a [orgánem Evropského hospodářského prostoru] za účelem usnadnění spolupráce a výměny informací;]]⁶

³ Tyto definice vyplývají z GDPR.

⁴ Uvede se v kontextu mezinárodní dohody.

⁵ Zde je třeba uvést název dohody a názvy obou dotčených orgánů v EHP a ve třetí zemi.

⁶ Tato definice by měla být uvedena v kontextu správního ujednání, neboť mezinárodní dohoda by měla obsahovat jak záruky ochrany údajů, tak příslušná ustanovení o spolupráci.

j) „porušením zabezpečení osobních údajů“ se rozumí porušení zabezpečení, které vede k náhodnému nebo protiprávnímu zničení, ztrátě, změně nebo neoprávněnému poskytnutí nebo zpřístupnění přenášených, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů;

k) „profilováním“ se rozumí jakákoli forma automatizovaného zpracování osobních údajů spočívající v jejich použití k hodnocení některých osobních aspektů vztahujících se k fyzické osobě, zejména k rozboru nebo odhadu aspektů týkajících se jejího pracovního výkonu, ekonomické situace, zdravotního stavu, osobních preferencí, zájmů, spolehlivosti, chování, místa, kde se nachází, nebo pohybu:

l) „právy subjektu údajů“ v této dohodě se rozumí:

– „právem na informace“ se rozumí právo subjektu údajů obdržet informace o zpracování osobních údajů, které se ho týkají, ve stručné, transparentní, srozumitelné a snadno dostupné formě,

– „právem na přístup“ se rozumí právo subjektu údajů obdržet od příslušného orgánu, který údaje odesílá nebo přijímá, potvrzení o tom, zda osobní údaje, které se ho týkají, jsou či nejsou zpracovávány, jakož i konkrétní informace týkající se zpracování, včetně účelu zpracování, kategorií dotčených osobních údajů, příjemců, jimž jsou osobní údaje sdělovány, předpokládané doby uchování a možností právní ochrany, a pokud jsou zpracovávány, právo na přístup k osobním údajům, které o něm byly shromážděny, a na snadný výkon tohoto práva v přiměřených intervalech, aby se mohl seznámit se zákonností zpracování a ověřit si ji,

– „právem na opravu“ se rozumí právo subjektu údajů na to, aby strana bez zbytečného odkladu opravila nebo doplnila jeho nepřesné osobní údaje,

– „právem na výmaz“ se rozumí právo subjektu údajů na výmaz jeho osobních údajů stranou, pokud osobní údaje již nejsou potřebné pro účely, pro které byly shromážděny nebo zpracovány, nebo pokud byly údaje shromážděny nebo zpracovány nezákonně,

– „právem vznést námitku“ se rozumí právo subjektu údajů kdykoli vznést z důvodů týkajících se jeho konkrétní situace námitku proti zpracování osobních údajů, které se ho týkají, stranou, v důsledku čehož strana údaje dále nezpracovává, pokud neprokáže závažné oprávněné důvody pro zpracování, které převažují nad zájmy, právy a svobodami subjektu údajů, nebo pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků,

– „právem na omezení zpracování“ se rozumí právo subjektu údajů omezit zpracování jeho osobních údajů, pokud subjekt údajů popírá přesnost osobních údajů, a to na dobu potřebnou k tomu, aby správce mohl přesnost osobních údajů ověřit, pokud je zpracování protiprávní a subjekt údajů odmítá výmaz osobních údajů a žádá místo toho o omezení jejich použití, pokud strana již nepotřebuje osobní údaje pro účely, pro které byly shromážděny, a subjekt údajů nesouhlasí s výmazem, ale údaje potřebuje pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků,

– „právem nebýt předmětem automatizovaného rozhodnutí, včetně profilování“ se rozumí právo subjektu údajů nebýt předmětem žádného rozhodnutí založeného výhradně na automatizovaném zpracování, včetně profilování, které má pro něho právní účinky nebo se ho obdobným způsobem významně dotýká.

II. ÚČEL A OBLAST POUŽITÍ DOKUMENTU

Účelem tohoto dokumentu je poskytnout vhodné záruky [a vhodnou ochranu důvěrnosti⁷] s ohledem na osobní údaje, jež [X] předává [Y] podle čl. 46 odst. 3 GDPR, a v rámci spolupráce podle [dohody o spolupráci při prosazování práva / tohoto dokumentu]. Kategorie dotčených osobních údajů předávaných a zpracovávaných smluvními stranami podle [dohody o spolupráci při prosazování práva / tohoto dokumentu] jsou uvedeny ve zvláštní příloze.

Strany se dohodly, že [při výkonu jejich příslušných donucovacích činností]⁸ / [v souvislosti s výkonem jejich příslušných donucovacích činností příslušnými orgány] se předávání osobních údajů, jak je uvedeno v [dohodě o spolupráci při prosazování práva / tomto dokumentu], mezi [X] a [Y] řídí ustanoveními tohoto dokumentu pro zpracování osobních údajů⁹. [Tento dokument je určen k doplnění dohody o spolupráci při prosazování práva mezi [X] a [Y].]¹⁰

[[X] a [Y] potvrzují, že jsou oprávněny jednat v souladu s podmínkami tohoto dokumentu a že nemají důvod se domnívat, že jim v tom stávající platné právní předpisy brání.

[X] a [Y] potvrzují, že mohou plně dodržovat záruky stanovené v této dohodě na základě platných právních požadavků. [X] a [Y] poskytují záruky na ochranu osobních údajů prostřednictvím kombinace zákonů, předpisů a vlastních interních zásad a postupů.]¹¹

[Každá strana zajistí, aby příslušný orgán jednal v souladu s podmínkami tohoto dokumentu a aby mu v tom nebránily žádné platné právní požadavky]¹².

III. ZÁSADY ZPRACOVÁNÍ ÚDAJŮ

1. Omezení účelu: Osobní údaje předávané mezi [X] a [Y] může zpracovávat sám přijímající příslušný orgán pouze za účelem plnění svých funkcí v oblasti prosazování práva v souladu s GDPR v případě [X] a s [platnými právními předpisy třetí země] v případě [Y], a to pro účely prosazování pravidel ochrany údajů podléhajících jurisdikci [Y] a [X]. Další sdílení těchto údajů, které je nezbytné pro přímo související vyšetřování / soudní řízení, včetně účelu takového sdílení, ze strany [Y] bude v souladu s [příslušnými platnými právními předpisy třetí země] a ze strany [X] bude v souladu s GDPR a platnými vnitrostátními právními předpisy a řídí se odstavcem 7 níže. [Y] nebude zpracovávat osobní údaje, které obdrží od [X], k jinému účelu, než je uvedeno v tomto dokumentu, a naopak [X] nebude zpracovávat osobní údaje, které obdrží od [Y], k jinému účelu, než je uvedeno v tomto dokumentu.

2. Kvalita a přiměřenost údajů: Osobní údaje předávané [X] a [Y] musí být přesné, přiměřené a relevantní a nesmí být nadbytečné vzhledem k účelům, pro které jsou předávány a následně zpracovávány. Příslušný orgán informuje druhý příslušný orgán, pokud zjistí, že dříve předané nebo obdržené informace jsou nepřesné (nesprávné nebo zastaralé) a/nebo musí být aktualizovány. V takovém případě provedou příslušné orgány s ohledem na účely, pro které byly osobní údaje předány,

⁷ Viz bod IIIa níže týkající se ochrany důvěrnosti a služebního tajemství na konci dokumentu, který se v případě potřeby vloží v závislosti na právních předpisech třetí země.

⁸ V kontextu správního ujednání.

⁹ V kontextu mezinárodní dohody.

¹⁰ V kontextu správního ujednání by se toto muselo předpokládat.

¹¹ V kontextu správního ujednání by toto muselo být vloženo.

¹² Toto by mohlo být stanoveno v kontextu mezinárodní dohody.

veškeré vhodné opravy, které mohou zahrnovat doplnění, vymazání, omezení zpracování, opravu nebo jinou vhodnou úpravu osobních údajů.

Osobní údaje musí být uchovány ve formě umožňující identifikaci subjektů údajů po dobu ne delší, než je nezbytné pro účely, pro které byly údaje shromážděny nebo pro které jsou dále zpracovávány, nebo po dobu vyžadovanou platnými zákony, pravidly a předpisy za předpokladu, že [Y] byl ze strany [X] informován o těchto platných pravidlech v rámci EHP a o maximální době uchování osobních údajů v nich uvedené, a že [X] byl ze strany [Y] informován o platných zákonech, pravidlech a předpisech, jakož i o maximální době uchování osobních údajů v nich uvedené, a že tato maximální doba je považována za přiměřenou a nezbytnou v demokratické společnosti v souladu s normami EU. Tyto informace se zaznamenají do přílohy tohoto dokumentu. Strany zavedou vhodné postupy pro konečné zničení informací získaných podle tohoto dokumentu.

3. Transparentnost: [X] a [Y] vydají obecné oznámení zveřejněním tohoto dokumentu na svých internetových stránkách. [X i Y] poskytnou subjektům údajů informace týkající se předávání a dalšího zpracování osobních údajů. [X i Y] budou v zásadě zasílat subjektům údajů obecné oznámení: a) jak a proč mohou zpracovávat a předávat osobní údaje; b) o typu subjektů, kterým mohou být tyto údaje předány; c) o právech, která mají subjekty údajů k dispozici podle platných právních požadavků, včetně způsobu, jak tato práva uplatnit; d) informace o případných odkladech nebo omezeních výkonu těchto práv, včetně omezení platných v případě předávání osobních údajů, a e) kontaktní údaje pro předložení sporu nebo podání stížnosti. Toto oznámení nabude účinnosti zveřejněním těchto informací ze strany [X i Y] na jejich internetových stránkách spolu s tímto dokumentem.

Subjektům údajů zašle [X] individuální oznámení v souladu s požadavky na oznamování a platnými výjimkami a omezeními stanovenými v GDPR (jak je uvedeno v článcích 14 a 23 GDPR). V případě dalšího sdílení a dalšího předávání zašle individuální oznámení rovněž [Y] a recipročně jej [X] zašle [Y] v případě dalšího sdílení a dalšího předávání.

Pokud po zvážení všech platných výjimek z individuálního oznamování a s ohledem na jednání s [Y] dospěje [X] k závěru, že je podle GDPR povinen informovat subjekt údajů o sdílení nebo předání jeho osobních údajů [Y], [X] o tomto individuálním oznámení předem uvědomí [Y].

4. Bezpečnost a důvěrnost: [X] a [Y] uznávají, že v **příloze I** [X] uvedl informace popisující jeho technická a organizační opatření v souladu s GDPR a že [Y] uvedl informace popisující jeho technická a organizační bezpečnostní opatření, která [X] považuje za přiměřená k ochraně před náhodným nebo protiprávním zničením, ztrátou, změnou, zveřejněním osobních údajů nebo přístupem k nim. [Y] souhlasí s tím, že oznámí [X] každou změnu technických a organizačních bezpečnostních opatření, která by nepříznivě ovlivnila úroveň ochrany osobních údajů poskytovanou touto dohodou, a v případě takových změn aktualizuje informace v **příloze I**. V takovém případě [Y] zašle uvedené oznámení [X] nejméně dva měsíce před vstupem v platnost. Recipročně [X] uvědomí [Y] za stejných podmínek a odpovídajícím způsobem aktualizuje přílohu I.

[Y] předal [X] popis svých platných zákonů a/nebo pravidel týkajících se důvěrnosti a důsledků jakéhokoli nezákonného zveřejnění neveřejných nebo důvěrných informací nebo podezření na porušení těchto zákonů a/nebo pravidel a recipročně [X] předal stejné informace [Y]¹³¹⁴.

Pokud se přijímající příslušný orgán dozví o porušení zabezpečení osobních údajů, které se týká osobních údajů předaných podle tohoto dokumentu, informuje o tom druhý příslušný orgán bez zbytečného prodlení, pokud možno nejpozději do 24 hodin poté, co se dozvěděl, že se porušení zabezpečení týká těchto osobních údajů. Oznamující příslušný orgán rovněž co nejdříve použije přiměřené a vhodné prostředky k nápravě porušení zabezpečení osobních údajů a k minimalizaci možných nepříznivých účinků.

[X] a [Y] porušení zabezpečení osobních údajů oznámí subjektu údajů bez zbytečného prodlení, pokud je pravděpodobné, že toto porušení bude mít za následek vysoké riziko pro práva a svobody fyzické osoby, aby mohl učinit nezbytná opatření. V oznámení popíše povahu daného případu porušení zabezpečení osobních údajů a uvede doporučení pro dotčenou fyzickou osobu, jak případné nežádoucí účinky zmírnit. Tato oznámení subjektům údajů se uskuteční co nejdříve, jakmile je to rozumně proveditelné, ledaže příslušný orgán zavedl vhodná technická a organizační ochranná opatření a tato opatření byla uplatněna na osobní údaje dotčené porušením zabezpečení osobních údajů nebo přijal následná opatření, která zajišťují, že vysoké riziko pro práva a svobody subjektů údajů již pravděpodobně nenastane, nebo by to vyžadovalo nepřiměřené úsilí.

5. Práva subjektu údajů: Subjekt údajů, jehož osobní údaje byly předány [Y], může uplatnit svá práva subjektu údajů definovaná v čl. I písm. j), pokud jde o údaje obdržené a zpracovávané v rámci tohoto dokumentu.

Subjekt údajů může podat žádost přímo [X] nebo [Y]:

Kontaktní údaje [X]:

– e-mailem na adresu Xxx,

– poštou na adresu:

XXXxxx

Kontaktní údaje [Y]:

– e-mailem na adresu Xxx,

– poštou na adresu:

XXXxxx

Subjekt údajů může rovněž požádat, aby [X] identifikoval všechny osobní údaje, které byly předány [Y], a aby [X] ověřil u [Y], že osobní údaje jsou úplné, přesné a případně aktuální a že zpracování je v souladu se zásadami zpracování osobních údajů uvedenými v této dohodě. [Y] se bude přiměřeným způsobem a včas zabývat každou takovou žádostí [X] týkající se jakýchkoli osobních údajů předaných z [X] do [Y].

¹³ Viz příloha I.

¹⁴ V kontextu mezinárodní dohody: mezinárodní dohoda může rovněž doplňovat právní předpisy a/nebo pravidla platná pro [Y], pokud v právním rámci [Y] chybí nebo jsou nedostatečná, aby poskytla nezbytné záruky pro zajištění odpovídající úrovně ochrany.

Po obdržení žádosti od subjektu údajů může [X] rovněž požádat [Y] o informace týkající se dalšího sdílení a dalšího předávání těchto osobních údajů ze strany [Y], aby [X] mohl splnit své povinnosti týkající se informování subjektu údajů podle [GDPR a [vnitrostátních právních předpisů platných pro [Y]]]¹⁵ / [tohoto dokumentu]¹⁶. Po obdržení této žádosti od [X] poskytne [Y] [X] veškeré informace, které byly [Y] zpřístupněny ohledně zpracování těchto osobních údajů třetí stranou, s níž [Y] tyto osobní údaje sdílel nebo které je předal. [Y] rovněž přiměřeným způsobem a včas vyřídí každou takovou žádost [X] týkající se jakýchkoli osobních údajů předaných z [X] do [Y].

[X] rovněž poskytne subjektu údajů po předání jeho osobních údajů do jednoho měsíce informace o opatřeních přijatých na základě jeho žádosti. [X] rovněž informuje subjekt údajů do jednoho měsíce od obdržení žádosti o důvodech nepřijetí opatření a o možnosti podat stížnost a využít soudní opravný prostředek. [X] a [Y] mohou přijmout vhodná opatření, například účtovat přiměřené poplatky na pokrytí administrativních nákladů nebo odmítnout jednat na základě žádosti subjektu údajů, která je zjevně neopodstatněná nebo nepřiměřená.

Práva subjektu údajů mohou být omezena, aby se zabránilo poškození nebo újmě na dohledových nebo donucovacích funkcích příslušných orgánů jednajících v rámci výkonu jim svěřené úřední pravomoci; pro dosažení důležitých cílů všeobecného veřejného zájmu, jež jsou uznávány v [třetí zemi Y] a [příslušném členském státě] či v Evropské unii, včetně ducha vzájemnosti mezinárodní spolupráce. Omezení by mělo být nezbytné, přiměřené a stanovené zákonem a bude trvat pouze tak dlouho, dokud pro něj existuje důvod.

Jakýkoli spor nebo nárok subjektu údajů týkající se zpracování jeho osobních údajů podle tohoto dokumentu lze vznést vůči [X], [Y] nebo oběma stranám, jak je uvedeno v oddíle 8.

[X] a [Y] se zavazují, že nepřijmou právní rozhodnutí týkající se subjektu údajů, které je založeno výhradně na automatizovaném zpracování osobních údajů, včetně profilování, bez lidského zásahu.

6. Zvláštní kategorie osobních údajů / citlivé údaje: Zvláštní kategorie osobních údajů / citlivé údaje, jak jsou definovány v článku I písm. e), [X] nepředává [Y], pokud nejsou nezbytné pro vyřizování stížností, vyšetřování možných porušení pravidel ochrany údajů a případné uložení nápravných opatření. Pokud jsou předávány, zavede [Y] další ochranná opatření, která budou stanovena případ od případu, jako jsou například omezení přístupu, omezení účelů, pro které mohou být informace zpracovávány, omezení dalšího předávání nebo zvláštní ochranná opatření, např. dodatečná bezpečnostní opatření, vyžadující specializované školení pro zaměstnance, kterým je k informacím povolen přístup.

7. Další sdílení osobních údajů: [Y] bude sdílet údaje získané od [X] pouze se subjekty uvedenými v¹⁷ [dohodě o spolupráci při prosazování práva]¹⁸ / [tomto dokumentu]¹⁹ a podle potřeby pro účely konkrétního donucovacího opatření.

¹⁵ V kontextu správního ujednání.

¹⁶ V kontextu mezinárodní dohody.

¹⁷ Viz také příloha II.

¹⁸ V kontextu správního ujednání.

¹⁹ V kontextu mezinárodní dohody.

V případě, že [Y] hodlá sdílet jakékoli osobní údaje s jakoukoli třetí stranou uvedenou v [dohodě o spolupráci při prosazování práva]²⁰ / [tomto dokumentu]²¹, [Y] si vyžádá předchozí písemné povolení [X] a bude tyto osobní údaje sdílet pouze tehdy, pokud se třetí strana zaváže, že bude dodržovat stejné zásady a záruky ochrany údajů jako v tomto dokumentu. Při žádosti o takové předchozí písemné povolení by [Y] měl uvést typ osobních údajů, které hodlá sdílet, a důvody a účely, pro které [Y] hodlá osobní údaje sdílet. Pokud [X] neposkytne písemný souhlas s takovým sdílením v přiměřené lhůtě, která nesmí překročit deset dní, [Y] bude [X] konzultovat a zváží případné námitky. Pokud se [Y] rozhodne sdílet osobní údaje bez písemného souhlasu [X], [Y] oznámí [X] svůj záměr sdílení. [X] se poté může rozhodnout, zda předávání osobních údajů pozastaví.

[Y] může ve výjimečných případech sdílet osobní údaje s třetí stranou bez předchozího písemného souhlasu a příslušných záruk, pokud je to nezbytné pro splnění právních povinností, které se na [Y] vztahují, nebo v souvislosti se soudním řízením v mezích, kdy jsou osobní údaje sdíleny rovněž z důležitých důvodů veřejného zájmu, jež jsou uznávány v [třetí zemi Y] a v [členském státě X] nebo v Evropské unii, nebo pokud je sdílení nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků. V takových případech bude [Y] pravidelně informovat [X] o povaze sdílených osobních údajů a důvodu jejich sdílení, jestliže [Y] sdílel jakékoli osobní údaje, na které se vztahuje tento dokument, s [třetími stranami], pokud poskytnutí takových informací neohrozí probíhající vyšetřování. Toto omezení v souvislosti s informacemi, které se týkají probíhajícího vyšetřování, bude trvat pouze tak dlouho, dokud pro něj existuje důvod.

[Y] může recipročně požádat, aby [X] uplatňoval stejná pravidla a záruky pro další sdílení údajů získaných od [Y] v souvislosti s tímto dokumentem.

8. Další předávání osobních údajů: [Y] bude předávat osobní údaje získané od [X] příslušným orgánům ve třetích zemích pouze pro stejné účely, pro které mu byly údaje předány.

V případě, že [Y] zamýšlí předat jakékoli osobní údaje třetí straně ve třetí zemi, [Y] si vyžádá předchozí písemné povolení [X] a předá tyto osobní údaje pouze v případě, že nebude narušena úroveň ochrany osobních údajů, např. třetí strana se zaváže, že bude dodržovat stejné zásady a záruky ochrany údajů jako v této dohodě, nebo existuje příslušné rozhodnutí o odpovídající ochraně²². Při žádosti o takové předchozí písemné povolení by [Y] měl uvést typ osobních údajů, které hodlá předat, a důvody a účely, pro které [Y] hodlá osobní údaje předat. Pokud [X] neposkytne písemný souhlas s takovým předáním v přiměřené lhůtě, která nesmí překročit deset dní, [Y] bude [X] konzultovat a zváží případné námitky. Stejný postup může [Y] recipročně uplatnit vůči [X], pokud jde o další předávání údajů, které [X] obdržel od [Y] v souvislosti s tímto dokumentem.

9. Účinné opravné prostředky: [Y] poskytne [X] informace o svých platných právních předpisech, které poskytují subjektům údajů opravné prostředky, a naopak [X] poskytne [Y] informace o svých platných právních předpisech, které poskytují subjektům údajů opravné prostředky. Tyto informace se zaznamenají do přílohy dokumentu. Veškeré spory nebo nároky subjektu údajů týkající se zpracování jeho osobních údajů podle tohoto dokumentu mohou být předloženy [X], [Y] nebo případně oběma.

²⁰ V kontextu správního ujednání.

²¹ V kontextu mezinárodní dohody.

²² „Příslušným rozhodnutím o odpovídající ochraně“ se rozumí rozhodnutí EU o odpovídající ochraně, které uznává, že údaje, které mají být dále předány, budou mít při zpracování příjemci ve třetí zemi v podstatě rovnocennou úroveň ochrany, jaká je poskytována v EU.

Každý příslušný orgán bude o takovém sporu nebo nároku informovat druhý příslušný orgán a vynaloží veškeré úsilí, aby spor nebo nárok včas smírně urovnal²³.

[Případnou stížnost vyřídí [X] v souladu s GDPR a vnitrostátními právními předpisy. [Y] a [X] si mohou vzájemně předat podrobný popis mechanismu vyřizování stížností a postupu, který pro ně platí.

Například:

Jakékoli obavy nebo stížnosti týkající se zpracování osobních údajů ze strany [Y] lze nahlásit přímo [internímu orgánu / službě pro prosazování práva / postupování stížností / vyřizování stížnosti Y], konkrétně prostřednictvím [určeného kanálu pro vyřizování stížností], kde lze informace poskytnout prostřednictvím online formuláře na webových stránkách nebo elektronickou poštou, dopisem či telefonicky, nebo alternativně v případě [X] zasláním takových informací jeho oddělení pro vyřizování stížností, jakož i jeho pověřenci pro ochranu osobních údajů. [Y] bude informovat [X] o zprávách, které obdrží od subjektů údajů ohledně zpracování jejich osobních údajů, které [Y] obdržel od [X], a bude s [X] konzultovat odpověď na tuto záležitost. [X] bude recipročně informovat [Y] o stížnostech, které obdrží od subjektů údajů ohledně zpracování jejich osobních údajů, které [X] obdržel od [Y], a bude konzultovat s [Y] odpověď na tuto záležitost. [X] a [Y] budou přiměřeně a včas reagovat na žádosti subjektů údajů.]²⁴

Nebudou-li dodrženy záruky stanovené v tomto dokumentu, má subjekt údajů právo využít opravné prostředky (včetně práva na přístup k osobním údajům a jejich opravu nebo výmaz a na náhradu škody) podle [tohoto dokumentu]²⁵ / [GDPR a vnitrostátních právních předpisů [X]] a [platných vnitrostátních právních předpisů u žádostí adresovaných [Y]]²⁶. V situacích, kdy se [X] domnívá, že [Y] nejednal v souladu se zárukami stanovenými v tomto dokumentu, může [X] pozastavit předávání osobních údajů podle tohoto dokumentu, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen, a může o tom informovat subjekt údajů. Před pozastavením předávání projedná [X] tuto záležitost s [Y] a [Y] odpoví bez zbytečného odkladu. [Y] může recipročně pozastavit předávání podle tohoto dokumentu ze stejných důvodů a stejným způsobem.

10. Dohled: [X] a [Y] budou provádět pravidelné přezkumy svých vlastních zásad a postupů, kterými se provádějí ochranná opatření týkající se osobních údajů popsaná v tomto dokumentu. Na odůvodněnou žádost jiného příslušného orgánu přezkoumá příslušný orgán své zásady a postupy, aby se ujistil a potvrdil, že záruky uvedené v tomto dokumentu jsou prováděny účinně, a zašle shrnutí přezkumu druhému příslušnému orgánu²⁷.

²³ V kontextu mezinárodní dohody: mezinárodní dohoda může rovněž doplňovat právní předpisy a/nebo pravidla platná pro [Y], pokud v právním rámci [Y] chybí nebo jsou nedostatečná, aby poskytla nezbytné záruky pro zajištění odpovídající úrovně ochrany.

²⁴ V kontextu správního ujednání bude muset být toto stanoveno. V souvislosti s mezinárodní dohodou se stanoví přesnější pravidla, která zajistí, že budou příslušnými orgány řešeny stížnosti týkající se porušení dohody, a způsob, jakým budou řešeny.

²⁵ V případě mezinárodní dohody.

²⁶ V případě správního ujednání.

²⁷ Pokud bude tento požadavek plněn podle kritérií, která připomíná SDEU a ESLP, nemusí být vzhledem k požadavku na nezávislost příslušných orgánů vyžadován žádný externí dohled. Pokud však příslušný orgán třetí země nemá zaručenu nezávislost požadovanou v EU, stanoví se nutnost (externího) nezávislého dohledu.

IV. VSTUP V PLATNOST A UKONČENÍ PLATNOSTI

Tento dokument vstupuje v platnost dnem podpisu [a zůstává v platnosti pouze po dobu platnosti dohody o spolupráci při prosazování práva]²⁸. Strany mohou podmínky tohoto dokumentu konzultovat a revidovat [za stejných podmínek, jaké jsou stanoveny v dohodě o spolupráci při prosazování práva]²⁹.

Tento dokument může kterákoli ze stran kdykoli vypovědět. Platnost tohoto dokumentu by měla být zejména ukončena, jakmile jeden z příslušných orgánů již není schopen zajistit záruky stanovené v tomto dokumentu. Tento příslušný orgán by měl o takovém ukončení platnosti informovat také druhý příslušný orgán. Podobně by měla být platnost tohoto dokumentu ukončena, jakmile se jeden z příslušných orgánů dozví, že druhý příslušný orgán již není schopen zajistit dodržování záruk stanovených v tomto dokumentu. Tento příslušný orgán by měl o takovém ukončení platnosti informovat také druhý příslušný orgán. Po ukončení platnosti tohoto dokumentu budou příslušné orgány [v souladu s dohodou o spolupráci při prosazování práva]³⁰ nadále považovat veškeré informace poskytnuté podle [tohoto dokumentu]³¹ / [dohody o spolupráci při prosazování práva]³² za důvěrné. Po ukončení platnosti tohoto dokumentu bude [Y] s veškerými osobními údaji, které byly dříve předány na základě tohoto dokumentu, nadále nakládat v souladu se zárukami stanovenými v tomto dokumentu.

V. OSTATNÍ

Tento dokument včetně jeho příloh je sepsán v [...] a v [...], přičemž obě znění mají stejnou platnost.

*

* *

²⁸ V případě správního ujednání.

²⁹ V případě správního ujednání se vloží tento odkaz, zatímco v kontextu mezinárodní dohody je třeba ji zde přesně uvést.

³⁰ V případě správního ujednání. V případě mezinárodní dohody se zde uvede odkaz na samotnou mezinárodní dohodu.

³¹ V případě mezinárodní dohody.

³² V případě správního ujednání.

Pokud je nutné uvést zvláštní ustanovení o důvěrnosti a služebním tajemství v závislosti na analýze právního rámce v zemi přijímajícího orgánu:

IIIa (vloží se před IV). Důvěrnost a služební tajemství u informací obdržných (Y)

1) (Y) bude se všemi informacemi získanými na základě tohoto dokumentu nakládat jako s důvěrnými, přičemž:

- (i) bude považovat veškeré obdržné informace nebo žádosti o pomoc podle tohoto ujednání – včetně informací o tom, že jiný orgán zvažuje, zahájil nebo provádí vyšetřování v oblasti prosazování práva – za důvěrné a v případě potřeby přijme dodatečná opatření, aby byly splněny vnitrostátní právní požadavky zasílající strany;
- (ii) zajistí, aby v případě, že (Y) obdrží žádost třetí strany (například fyzické osoby, soudního orgánu nebo jiného donucovacího orgánu) o zpřístupnění důvěrných informací, které obdržel od (X) podle tohoto ujednání, (Y):
 - a. zachová důvěrnost všech těchto informací;
 - b. neprodleně uvědomí (X), který informace poskytl;
 - c. vyžádá si souhlas (X) se zveřejněním daných informací;
 - d. informuje (X), pokud existují vnitrostátní právní předpisy, které přesto ukládají povinnost tyto informace zveřejnit;
- (iii) po odstoupení od tohoto ujednání zachová důvěrnost všech důvěrných informací, které mu (X) poskytl na základě tohoto ujednání, vrátí je a vymaže;
- (iv) zajistí, aby byla přijata veškerá vhodná technická a organizační opatření pro bezpečnost všech informací poskytnutých podle tohoto ujednání. To zahrnuje i vrácení informací nebo nakládání s nimi v souladu se souhlasem (X).

2) (X) může požadovat, aby informace poskytnuté podle tohoto ujednání byly použity nebo zveřejněny pouze za zvláštních podmínek, které (X) určí. Pokud (Y) hodlá této možnosti využít, informuje o tom (X), a pokud (X) tyto podmínky přijme, musí je respektovat. V opačném případě by (X) mohl odmítnout žádosti vyhovět.

3) Člen či členové a pracovníci (Y) jsou vázáni během svého funkčního období i po jeho skončení služebním tajemstvím nebo povinností zachovávat mlčenlivost, pokud jde o veškeré důvěrné informace, o nichž se dozvedí během plnění svých úkolů či výkonu svých pravomocí. Během jejich funkčního období se tato povinnost zachovávat služební tajemství vztahuje zejména na ohlášení porušení příslušného vnitrostátního právního rámce učiněná fyzickými osobami.

*

* *

Přílohy dokumentu

Příloha: Popis zpracování, účel, kategorie údajů, příjemci.

Například:

X: [totožnost a kontaktní údaje X]

1. Jméno: ...

Adresa: ...

Jméno, funkce a kontaktní údaje kontaktní osoby: ...

Podpis a datum: ...

Y: [totožnost a kontaktní údaje Y]

1. Jméno: ...

Adresa: ...

Jméno, funkce a kontaktní údaje kontaktní osoby: ...

Podpis a datum: ...

Popis předání:

Kategorie subjekt údaj, jejichž osobní údaje se předávají

.....

Kategorie předávaných osobních údaj

.....

Citlivé údaje, které jsou předávány (v případech), a uplatněná omezení nebo záruky, jež plně zohlední povahu údajů a související rizika, například přísné úroveň omezení, omezení přístupu (včetně přístupu pouze pro zaměstnance, kteří absolvovali specializované školení), vedení záznamu o přístupu k údajům, omezení pro další předávání nebo dodatečná bezpečnostní opatření.

.....

etnost předání (například zda jsou údaje předávány jednorázově nebo průběžně).

.....

Povaha zpracování

.....

Účel nebo účely předání údajů a další zpracování

.....

Doba, po kterou budou osobní údaje uchovány, nebo není-li ji možné určit, kritéria použitá pro stanovení této doby

.....

Příloha I: Popis platných právních předpisů a příslušných technických a organizačních bezpečnostních opatření

Technická a organizační opatření musí být popsána konkrétně (nikoli obecně). Je rovněž nutné jasně uvést, která opatření se vztahují na každé pojednání / soubor pojednání.

Popis technických a organizačních opatření zavedených X a Y k zajištění odpovídající úrovně zabezpečení s přihlednutím k povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování a k rizikům pro práva a svobody fyzických osob.

[Příklady možných opatření:

opatření pro pseudonymizaci a šifrování osobních údajů,

opatření zajišťující neustálou dostupnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování,

opatření zajišťující schopnost obnovit včas dostupnost osobních údajů a přístup k nim v případě fyzických i technických incidentů,

procesy pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření k zajištění zabezpečení zpracování,

opatření pro identifikaci uživatelů a poskytování uživatelských oprávnění,

opatření na ochranu údajů během jejich přenosu,

opatření na ochranu údajů během jejich uchování,

opatření k zajištění fyzické bezpečnosti míst, kde jsou zpracovávány osobní údaje,

opatření zajišťující zaznamenávání událostí,

opatření zajišťující konfiguraci systému, včetně výchozí konfigurace,

opatření pro vnitřní správu a řízení IT a bezpečnosti IT,

opatření pro certifikaci / zabezpečení procesů a produktů,

opatření zajišťující minimalizaci údajů,

opatření zajišťující kvalitu údajů,

opatření zajišťující omezené uchování údajů,

opatření zajišťující odpovědnost,

opatření umožňující přenositelnost údajů a zajištění výmazu.]

Příloha II: Seznam subjektů, s nimiž může [Y] dále sdílet důvěrné informace

Příloha III: Popis platného právního rámce pro opravné prostředky